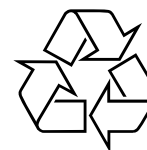


**CD Soundmachine**

AZ1021

**Meet Philips at the Internet**  
<http://www.philips.com>

Användarhandböckerna  
Käyttöoppaita  
εγχειρίδιο χρήσης  
Instrukcje Obsługi



AZ 1021

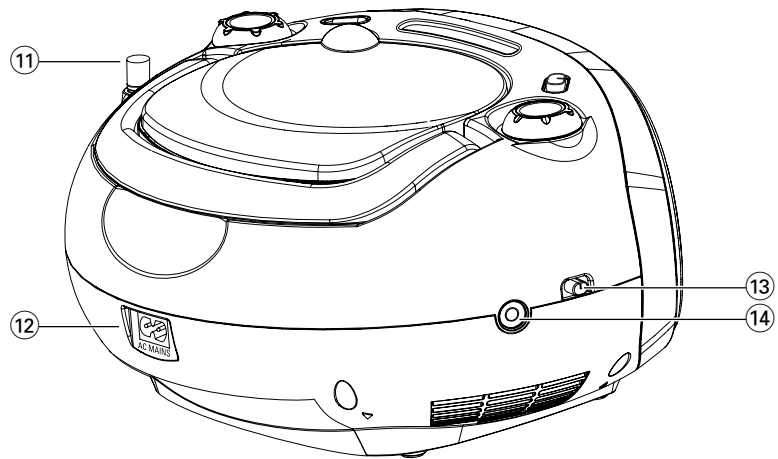
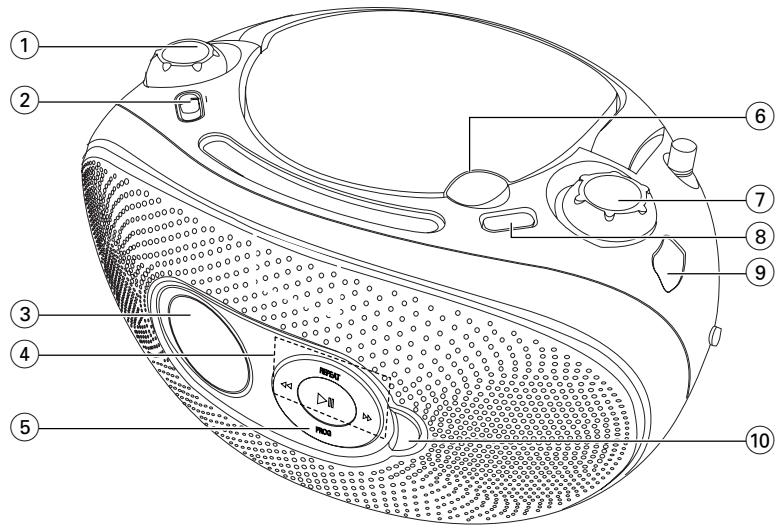
**PHILIPS**



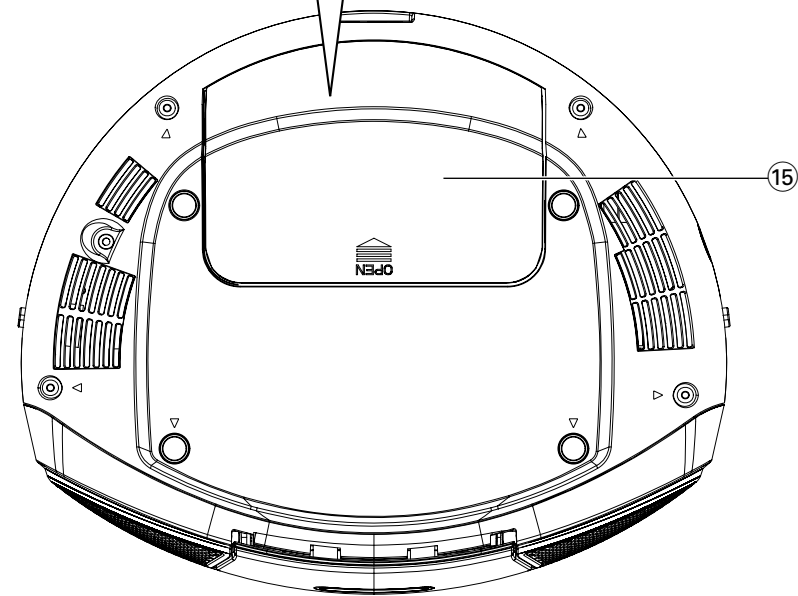
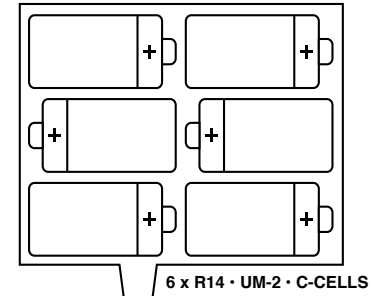
Printed in China

PDCC-YM-0615-1

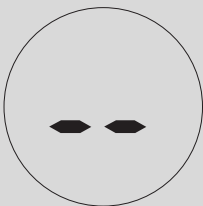
1



2



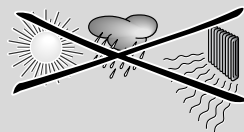
3



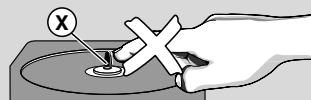
8



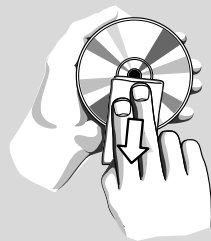
4



5



6



7



### Informacje ekologiczne

Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Opakowanie można łatwo rozdzielić na trzy odrębne materiały: karton, styropian oraz plastik

**Urządzenie składa się z materiałów, które można poddać procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Należy postąpić zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.**

### °Usuwanie starego produktu

Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.



Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

## Polski

### Akcesoria w wyposażeniu

– Kabel zasilania

### Część górna i przednia (Patrz 1)

- 1 **VOLUME** – regulacja siły głosu
  - 2 **Przełącznik źródła dźwięku: CD, TUNER, OFF**  
– wybór źródła dźwięku: odtwarzacza CD, lub tunera  
– włączenie/wyłączenie zasilania
  - 3 **Wyświetlacz** – wskazuje funkcje odtwarzacza
  - 4 **▶||** – rozpoczęcie odtwarzania płyty CD lub pauza  
**▶▶||◀◀**  
– wybieranie następnego/poprzedniego utworu  
– wyszukiwanie do przodu/do tyłu (z naciśniętym i przytrzymanym przyciskiem) w obrębie bieżącego utworu
- REPEAT** – powtarzanie utworu/ programu/ całej płyty CD
- 5 **PROG** – programowanie i przegląd program
  - 6 **LIFT TO OPEN** – otwieranie kieszeni z płytą kompaktową
  - 7 **TUNING** – dostrojenie do stacji radiowych
  - 8 **SHUFFLE** – odtwarzanie utworów z płyt CD w losowej kolejności dla źródła CD
  - 9 **BAND** – wybór pasma radiowego MW lub FM
  - 10 **■ STOP** – zakończenie odtwarzania płyty CD; – kasowanie programu CD

## Przełączniki / Zasilanie

### Część tylna (Patrz 2 i 3)

- 11 **Antena teleskopowa** – poprawa odbioru fal FM.
- 12 **AC MAINS~** – gniazdko kabla zasilania
- 13 **DBB** – wzmocnienie dźwięków niskich
- 14 **🔊** – gniazdko 3,5 mm do słuchawek stereo  
**Rady:** Po dołączeniu do zestawu słuchawek, głośniki sC wyłączone.
- 15 **Pokrywa kieszeni bateryjnej** – otworzyć w celu włożenia baterii 6 x 1,5 V **R14/UM2/ C-cell**

### UWAGA

**Operowanie klawiszami lub pokrętkami w sposób odbiegający od zalecanego albo wykonywanie procedur innych, niż zawarte w niniejszej instrukcji, może narazić użytkownika na niebezpieczne promieniowanie lub inne zagrożenia.**

**Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.**

### Zasilanie

W miarę możliwości należy korzystać z zasilania sieciowego w celu przedłużenia trwałości baterii. Przed włożeniem baterii należy wyjąć kabel zasilania z gniazdka oraz odłączyć od zestawu.

### Baterie (opcjonalne)

- 1 Otworzyć pokrywę kieszeni bateryjnej i włożyć sześć baterii typu **R-14, UM-2** lub **C-cells** (zalecane baterie alkaliczne). Bieguny baterii „+” oraz „-” muszą zgadzać się ze schematem wewnątrz. (Patrz 2)
- 2 Zamknąć pokrywę kieszeni, po uprzednim upewnieniu się, że baterie włożono w odpowiedni sposób. Zestaw jest gotowy do użytku.

## Zasilanie

- Niewłaściwe użytkowanie baterii może prowadzić do wycieku elektrolitu i korozji kieszeni bateryjnej, a nawet do rozsądzenia baterii. Dlatego:
- Nie wolno mieszać różnych rodzajów baterii, np. alkalicznych z węglowymi. W zestawie wolno używać wyłącznie takich samych baterii.
- Przy wkładaniu nowych baterii nie wolno mieszać baterii starych z nowymi.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli zestaw nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.

**Baterie zawierają szkodliwe substancje chemiczne, dlatego należy wyrzucić je do odpowiednich kontenerów.**

### Zasilanie sieciowe

**OSTRZEŻENIE: Przed zmianą lub odłączeniem od źródła zasilania należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie zostało poprawnie wyłączone.**

- 1 Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy poziom napięcia na umieszczonej na spodzie obudowy tabliczce znamionowej jest identyczny z napięciem w sieci elektrycznej. W innym wypadku należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub serwisu.
- 2 Podłączyć kabel zasilania do gniazdka **AC MAINS~** oraz do gniazdka w ścianie.
- 3 W celu całkowitego wyłączenia zasilania należy wyjąć kabel z gniazdka w ścianie.
- 4 Urządzenie należy umieścić w pobliżu gniazda sieci elektrycznej, w miejscu ułatwiającym dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.
- Podczas burzy należy odłączyć kabel zasilania z gniazdka dla ochrony zestawu.

**Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie obudowy.**

### Rady:

- Zarówno przy zasilaniu sieciowym lub bateriach, jeżeli nie słuchamy muzyki, dla zaoszczędzenia energii wyłączmy zasilanie przesuwając klawisz źródła dźwięku w pozycję **OFF** przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.

## Podstawowe funkcje/Radio

### Podstawowe funkcje

#### Włączanie, wyłączenie i wybieranie funkcji

- 1 Włączenie polega na wybraniu suwakiem **Przełącznik źródła dźwięku** jednej z funkcji: **CD, TUNER** lub **OFF** i użyciu elementów sterujących odpowiadających wybranej funkcji.
- 2 W celu wyłączenia zestawu należy przesunąć przełącznik **Przełącznik źródła dźwięku** w pozycję **OFF**, przy zwolnionych klawiszach magnetofonu.

#### Regulacja siły i barwy głosu

Siłę oraz barwę dźwięku regulujemy klawiszem **VOLUME** oraz **DBB**.

### Odbiór radiowy

- 1 Ustawić **przełącznik źródła dźwięku** na **TUNER**.
- 2 Wybrać źródło dźwięku **BAND** fal **MW** lub **FM**.
- 3 Dostrojenie do stacji radiowych umożliwia pokrętko **TUNING**.

### Rady:

#### Poprawa odbioru radiowego

- Dla odbioru fal **FM** należy wyciągnąć antenę teleskopową. W razie potrzeby należy opuścić i obrócić antenę. Jeżeli sygnał radiowy jest zbyt silny, należy skrócić antenę.
- Dla odbioru fal **MW** zestaw wyposażony jest w antenę wewnętrzną, dlatego antena zewnętrzna jest niepotrzebna. Należy obracać całym zestawem.

## Odtwarzacz CD

### Odtwarzanie płyt CD

- Opisywany odtwarzacz CD odtwarza płyty standardu Audio Disc, z płytami do nagrywania jednokrotnego (CD-Recordables).
- MP3, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs are not possible for playback.

#### Ważne!

Płyty CD zabezpieczone technologiami ochrony praw autorskich niektórych firm fonograficznych mogą nie być odtwarzane przez ten produkt.

- Ustawić **przełącznik źródła dźwięku na CD**.
- Podnieść klapy płyty CD w miejscu z napisem **LIFT TO OPEN** (Podnieść e celu otwarcia). Włożyć płytę CD, stroną zadrukowaną ku górze, zamknąć kieszeń naciskając lekko na pokrywę.  
→ Ekran wyświetla -- , następnie całkowitą liczbę ścieżek. (Patrz 3)
- Aby wstrzymać odtwarzanie na chwilę należy nacisnąć ►II.
- Przerwanie odtwarzania, Naciśnij ►II.  
→ Ekran: ► miga. (Patrz 4)
- Naciśnij ►II ponownie wznowienie odtwarzania.
- Zatrzymanie odtwarzania, Naciśnij ■.

#### Rady:

Odtwarzacz CD zatrzyma się również:

- po otwarciu pokrywy odtwarzacza CD;
- wybraniu źródła dźwięku **TUNER** lub **OFF**;
- gdy odtwarzanie płyty CD dobiegnie końca.

### Wybór innego utworu

- Naciskając klawisz ►, ◀ aż numer szukanego utworu pojawi się na wyświetlaczu.
- W stanie pauzy/zatrzymania rozpocząć odtwarzanie naciśnięciem ►II.

### Szukanie fragmentu utworu

- Nacisnąć i przytrzymać klawisz ◀◀ / ▶▶ podczas odtwarzania.  
→ Płyta CD będzie odtwarzana ze zwiększoną prędkością z wyciszeniem.
- Zwolnić klawisz ◀◀ / ▶▶ po rozpoznaniu szukanego fragmentu.  
→ Odtwarzacz powróci do normalnego odtwarzania.

#### Rady:

- Jeżeli przeszukujemy ostatni utwór na płycie i dotrzemy do końca utworu, odtwarzacz przejdzie do trybu stop.

### Programowanie kolejności utworów

W pamięci programu można zapisać 20 utworów w dowolnej kolejności. Każdy z utworów można zaprogramować kilka razy.

- W pozycji stop, naciśnij **PROG**, aby włączyć programowanie.  
→ Ekran: **PROG** i 00 miga. (Patrz 5)
- Naciśnij ◀◀ lub ▶▶, aby wybrać numer utworu.
- Naciśnij **PROG**, aby zapisać wybrany numer utworu.  
→ Ekran: **PROG** i 00 miga, aby zasignalizować gotowość do zaprogramowania następnego utworu.
- Powtórzyć czynności wymienione w punktach 2 i 3 dla zapisania pozostałych utworów w programie.  
→ Przy próbie zapisania ponad 20 utworów, nie można wybrać utworu, w okienku wyświetlaczu pojawiają się w kolejności wszystkie zaprogramowane utwory - - .
- Program zostanie odtworzony po naciśnięciu ►II.

#### Rady:

- Gdy zaprogramowane odtwarzanie zostanie zakończone, urządzenie powróci do normalnego odtwarzania. W celu powrotu do trybu odtwarzania zaprogramowanego naciśnij przycisk **PROG**, gdy odtwarzanie jest zatrzymane.

## Odtwarzacz CD

### Przegląd programu

Wybrane utwory można przejrzeć naciskając wielokrotnie **PROG** przy zatrzymanym odtwarzacz.

### Kasowanie programu

Kasowanie programu:

- Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk **PROG** w celu przełączenia w tryb odtwarzania programowanego, a następnie naciśnij przycisk ■.
- przesunięcie klawisza źródła dźwięku w pozycję **TUNER** lub **OFF**;
- otwarcie pokrywy odtwarzacza CD.

### Wybór różnych trybów odtwarzania: REPEAT i SHUFFLE (Patrz 6, 7)

#### REPEAT

Istnieje możliwość wielokrotnego odtwarzania bieżącego utworu lub całej płyty, a także łączenia trybów powtarzania (**REPEAT**) z programami (**PROG**).

**REP** – odtwarzanie wielokrotne aktualnego utworu

**REP ALL** – powtarzanie całej płyty/ programu

- Wybrać tryb odtwarzania, jedno- lub kilkakrotnie naciskając **REPEAT**.  
→ Wyświetlacz wskazuje: **REP** lub **REP ALL**.
- Ze stanu zatrzymania, naciśnięciem ►II rozpocząć odtwarzanie.
- Aby wybrać odtwarzanie normalne, powtarzać naciskanie **REPEAT**, aż z wyświetlacza znikną różne tryby odtwarzania.  
– Tryb odtwarzania można także anulować naciśnięciem ■.

#### SHUFFLE

Odtwarzanie utworów z płyt CD w losowej kolejności dla źródła CD.

- Gdy odtwarzanie jest zatrzymane, naciśnij przycisk **SHUFFLE** w celu przełączenia w tryb odtwarzania w kolejności losowej.  
→ Wyświetlacz wskazuje: **SHUF**.
- Aby wyłączyć tryb odtwarzania w kolejności losowej, naciśnij przycisk ■.

#### Rady:

- W trybie odtwarzania w kolejności losowej, gdy aktywna jest funkcja **REP** (wielokrotnego odtwarzania), odtwarzany będzie ciągle bieżący utwór, natomiast gdy aktywna jest funkcja **REP ALL**, odtwarzana będzie ciągle cała płyta z muzyką.

## Konserwacja (Patrz [8](#))

### Obsługa odtwarzacza CD i płyt

- Nie wolno nigdy dotykać soczewek odtwarzacza CD!
- Nagła zmiana temperatury otoczenia może spowodować skroplenie wilgoci na soczewkach odtwarzacza CD. Odtwarzacz CD przez chwilę nie będzie działał. Nie wolno czyścić soczewek, należy pozostawić zestaw na pewien czas, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Należy używać wyłącznie płyt Digital Audio CD.
- Pokrywę odtwarzacza CD należy zawsze zamykać po włożeniu lub wyjęciu płyty CD, aby zapobiec osadzeniu się kurzu. W razie potrzeby wewnątrz kieszeni należy czyścić suchą ściereczką.
- Przy wyjmowaniu płyty CD z pudełka należy nacisnąć na otwór środkowy podnosząc płytę CD za krawędzie. Płytę CD należy zawsze chwycić za krawędzie i odkładać do pudełka po użyciu dla uniknięcia zarysowań i zabrudzeń.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepyłącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Nie wolno używać preparatów czyszczących – mogą uszkodzić płytę!
- *Nie wolno* robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.

### Porady i konserwacja ogólna

- Zestaw należy umieścić na płaskiej i twardej powierzchni, aby odtwarzacz nie przeskakiwał ścieżek na płycie.
- Nie wolno narażać zestawu, płyt CD, baterii ani kaset na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, bezpośrednich promieni słonecznych ani umieszczać w pobliżu silnych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać zestawu. Urządzenie wydziela ciepło, które musi się swobodnie rozchodzić, dlatego należy zapewnić przynajmniej 15 cm przestrzeni wokół otworów wentylacyjnych zestawu.
- Części mechaniczne zestawu zaopatrzone są w powierzchnie samosmarujące, dlatego nie wolno ich smarować!
- Obudowę zestawu można czyścić miękką, wilgotną ściereczką irchową. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, zawierających alkohol, spirytus, amoniak ani środków ściernych, które mogą uszkodzić obudowę.
- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie wolno zakłócać działania wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazety, serwetki, zasłony, itp.
- Nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece, na urządzeniu.
- Nie wolno ustawiać przedmiotów zawierających płyny, takich jak wazony, na urządzeniu.

## Usuwanie usterek

W przypadku problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Nie wolno otwierać obudowy, gdyż grozi to porażeniem elektrycznym. Jeżeli pomimo poniższych wskazówek usterki nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem

### **OSTRZEŻENIE: W żadnym wypadku nie wolno naprawiać zestawu we**

#### Problem

- *Możliwa przyczyna*
- Sposób naprawy

#### Brak dźwięku/brak zasilania

- *Pokrętko siły głosu VOLUME nie ustawione*
- Zwiększyć siłę głosu VOLUME
- *Kabel zasilania źle włożony*
- Podłączyć odpowiednio kabel zasilania AC
- *Wyczerpane/źle włożone baterie*
- Włożyć (nowe) baterie we właściwy sposób
- *W gniazdo zestawu wetknięte słuchawki*
- Odtłączyć słuchawki
- *CD zawiera inne pliki niż audio*
- Naciśnij **◀▶** jeden lub kilka, aby przejść do utworu CD audio, zamiast pliku danych.

#### Wyświetlacz działa z błędami/Brak reakcji na operowanie klawiszami

- *Wyładowania elektrostatyczne*
- Wyłączyć zestaw, odłączyć kabel zasilania. Włączyć zasilanie z powrotem po kilku sekundach

#### --, Er lub Di na wyświetlaczu

- *Brak płyty CD*
- Włożyć płytę CD
- *Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona*
- Wymienić lub oczyścić płytę CD (patrz: Konserwacja).
- *Kondensacja wilgoci na soczewkach lasera*
- Odczekać chwilę, aż wilgoć wyparuje
- *Płyta CD-R (CD jednokrotnego zapisu) jest niezapisana lub nie zakończona / włożyłeś CD-RW (CD wielokrotnego zapisu)*
- Używaj wyłącznie zakończonych płyt CD-R lub płyt CD Audio

#### Uwaga:

**Płyty CD zabezpieczone technologiami ochrony praw autorskich niektórych firm fonograficznych mogą nie być odtwarzane przez ten produkt.**

#### Odtwarzacz CD przeskakuje przez utwory

- *Płyta CD jest zabrudzona lub zniszczona*
- Wymienić lub oczyścić płytę CD
- *Aktywne odtwarzanie losowe shuffle lub program*
- Wyłączyć odtwarzanie losowe shuffle / program

**Uwaga: Płyta, która jest mocno porysowana lub zabrudzona, może powodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.**